ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/PRST/1998/17
29 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

На 3888-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 29 мая 1998 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности", Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности выражает глубокое сожаление по поводу подземных ядерных испытаний, проведенных Пакистаном 28 мая 1998 года невзирая на огромную международную обеспокоенность и призывы к сдержанности. Подтверждая заявление Председателя Совета от 14 мая 1998 года (S/PRST/1998/12) по вопросу об индийских ядерных испытаниях 11 и 13 мая, Совет самым настоятельным образом призывает Индию и Пакистан воздерживаться от любых дальнейших испытаний. Он считает, что проведение испытаний Индией и затем Пакистаном противоречит фактическому мораторию на испытания ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств и всеобщим усилиям по обеспечению ядерного нераспространения и ядерного разоружения. Совет также выражает свою обеспокоенность в связи с последствиями этого события для мира и стабильности в регионе.

Совет Безопасности вновь подтверждает исключительно важное значение Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Совет призывает Индию и Пакистан, а также все другие государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно и безоговорочно присоединиться к ДНЯО и ДВЗЯИ. Совет также призывает Индию и Пакистан принять участие, действуя в позитивном духе, в предложенных переговорах в Женеве с другими государствами о заключении договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей оружия в целях скорейшего достижения соглашения.

Совет Безопасности призывает все стороны проявлять максимальную сдержанность и принять безотлагательные меры к ослаблению и устранению напряженности в отношениях между ними. Совет вновь заявляет, что источники напряженности в Южной Азии следует ослаблять и устранять только посредством мирного диалога, а не через использование силы или других военных средств.

Совет Безопасности настоятельно призывает Индию и Пакистан возобновить диалог между ними по всем остающимся нерешенными вопросам, включая все те вопросы, которые стороны уже обсуждали, особенно вопросы, касающиеся мира и безопасности, с целью устранить напряженность в отношениях между ними и укрепить их экономическое и политическое сотрудничество. Совет призывает Индию и Пакистан избегать каких бы то ни было шагов и заявлений, способных привести к усилению нестабильности или затруднить их двусторонний диалог.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом".
